

Título del Proyecto: Libros para Viajar
Responsable: Marisa Negri
DNI: 22277003
Categoría 2: Biblioteca Popular Santa Genoveva

Arroyo Felicaria / Delta de San Fernando

Justificación:

"El sentido de la transmisión cultural es ayudar a cada uno a no tener miedo de precipitarse en un abismo, al final de la Tierra, aun cuando se sepa que no tiene forma de plato. A actuar de tal modo que el mundo esté de pie más allá de la fragilidad de nuestra condición, (...) A forjar un arte de vivir"

Michele Petit en Leer el mundo

El Delta de San Fernando posee 950 km². El servicio de lanchas de pasajeros es acotado y posee escasos horarios, está diseñado para viajar a la ciudad pero no para recorrer las islas, por eso las escuelas son los centros primarios de la sociedad isleña. Allí concurren los chicos en las lanchas escolares y muchas veces sus madres a vender algún producto de su producción en la escuela (nueces – mermeladas – miel) o a participar de alguna actividad escolar.

Son 46 las lanchas escolares que recorren la zona insular de San Fernando y en ellas viajan alrededor de 2000 alumnos, docentes y no docentes.

Libros para Viajar fue soñado desde 2012 como una maravillosa posibilidad de acercar a niños y jóvenes a la literatura en los largos viajes en lancha escolar que realizan a diario por los ríos y arroyos de nuestro delta.

Como toda innovación dentro de una población tradicional al principio no resultó sencillo.

Necesitábamos que los maestros no vieran la instalación de las cajas en las lanchas como "un trabajo más" durante el viaje a la escuela en el que la responsabilidad por el cuidado de los pasajeros no es de los docentes sino de los marineros y patrones de a bordo de la lancha.

Otra dificultad era el cuidado de las cajas ya que los fines de semana estas lanchas están destinadas al turismo, pero finalmente logramos en 2015 instalar puntos de lectura en seis de las lanchas con docentes mediadores.

Los dos objetivos principales para el 2016 son ampliar la cantidad de puntos de lectura y conformar una pequeña biblioteca de literatura isleña en cada una de las lanchas escolares.

Objetivos

- *Instalar un servicio de lectura en las lanchas escolares que recorren diariamente el delta de San Fernando
- * Capacitar docentes mediadores que estimulen la lectura a bordo a través de diferentes estrategias
- *Seleccionar cuidadosamente el material de lectura ofrecido para que resulte enriquecedor y placentero.
- * Integrar esta actividad a otras que ya se realizan en las escuelas y bibliotecas de la zona.
- * Aportar a las cajas material que estimule a los jóvenes en su búsqueda vocacional y mejore su vínculo con el entorno en el que vive.

Metodología:

Al momento presente, esta iniciativa que comenzó con 4 cajas de cartón y libros donados por algunos vecinos y docentes fue creciendo hasta alcanzar hacia fin de año el funcionamiento en 10 lanchas escolares.

Se han implementado talleres a bordo (escritura de poemas, confección de muñecos de papel a partir de los personajes de un cuento, mandalas, recopilación de versos tradicionales), también se inauguró un cuaderno de préstamos y recomendaciones de los pequeños lectores.

En el mismo cuaderno se invita a los lectores a anotar aquellos temas, títulos o autores que le interesan para tener en cuenta en futuras compras.

Se ha enriquecido el material a bordo con una compra de libros (historietas, libros de cuentos y poemas, libros de juegos, de oficios, material sobre ecología, historia, astronomía y también material sobre temas ya sea literarios como del conocimiento y cuidado del entorno: permacultura, huerta orgánica, protección de humedales, avistaje de aves, apicultura, etc.)

Para este año prevemos la rotación de 20 cajas de libros entre las lanchas y la posibilidad de asociarnos con bibliotecas aledañas para extender el proyecto al delta de Tigre, Escobar, Campana, Zárate y Villa Paranacito (Entre Ríos).

Con respecto a la comunicación de la experiencia hemos creado la página Libros para Viajar en facebook con la intención de publicar allí dibujos, textos, comentarios y fotografías y videos (booktrailers) de los lectores.

A modo de ejemplo detallamos el contenido de una de las cajas:

- 1) Los problemas del delta y otras aguafuertes (Roberto Arlt) Ed Embalse
- 2) Zoo insular (Cófreces & Muñoz) ilustrado por Martino Ed En Danza
- 3) Revista National Geographic: Peces de agua dulce
- 4) Violeta Parra. (Nadia Fink y Pitu Sas) Colección Antiprincesas.Chirimbote
- 5) El monte era una fiesta (Gustavo Roldán) Colihue
- 6) Secretos de familia (Graciela Cabal) Sudamericana
- 7) Pregúntame (libro de juegos) Imaginador
- 8) Solgo (María Teresa Andruetto) Edelvives
- 9) Revista Isleña dir. Gabriel Litwin
- 10) Violín y otras cuestiones (Juan Gelman) Gleizer
- 11) La Ilíada en cómic (Homero) Aguilar
- 12) Tchaicovsky (Nicolás Britos) Lectorum

- 13) Sobrevenir (Jorge Leonidas Escudero) Ed. En Danza
- 14) Cartas a un joven poeta (Rainer M. Rilke) Lumen
- 15) Qué crees tú que puedes hacer en mi circo (Georgina Roo) Pequeño Editor
- 16) A dónde va María Remedios (Diana González) Santillana
- 17) Caídos del mapa (María Inés Falconi) Quipu
- 18) El pulpo está crudo (Luis M. Pescetti) Alfaguara
- 19) El sueño de los murciélagos (Pablo Ramos) Alfaguara
- 20) Cuentos que contaban los guaraníes (Miguel A. Palermo) Sudamericana

Público destinatario:

Niños, jóvenes y adultos que utilizan las lanchas escolares

Evaluación:

La experiencia de lectura que estamos desarrollando se realiza en lanchas que suelen tener un pasaje fijo (puntualmente los chicos, docentes y vecinos que viven dentro del recorrido de arroyos y ríos por los que circula esa lancha en particular). Notamos que la intervención de nuestro programa fortaleció los vínculos entre los lectores y generó un clima de juego y aprendizaje muy positivo.

En la lancha Delta F los primeros en acercarse a la caja fueron 4 niños de entre 5 y 9 años. Lo primero que noté es que dos de ellos no estaban en absoluto familiarizados con el objeto libro. En la primera semana se rompieron dos libros de tapa dura ya que el entusiasmo era tal que tironeaban de él y lo "leían" los cuatro a la vez.

La propuesta inicial tuvo que ser modificada ya que los chicos comenzaron a pedir libros para llevar a sus casas, entonces anexamos el cuaderno de préstamos en el que también se podían dejar mensajes acerca de lo leído.

Al poco tiempo los 20 libros de la caja ya habían circulado entre los lectores y comenzamos a renovar los materiales de lectura.

Un día una de las nenas vino con una notita de la casa: la mamá enterada del proyecto por una nota en el diario local nos pedía una novela para leer. Le enviamos "De A para X" de John Berger y cuando lo devolvió venía con un señalador hecho en cartulina que decía "Gracias por hacerme conocer este libro".

El público más difícil de seducir continúan siendo los jóvenes.

Tímidamente se van acercando a algunas lecturas, incluso a algunas que están destinadas a niños pequeños que suelen llamarles la atención por los dibujos y la brevedad de los textos.

A veces, ante la insistencia de los que aún no saben leer, comparten una breve lectura con ellos y cuando llegan libros nuevos suelen mirarlos de reojo.

Con respecto a la propuesta en general creemos que ha sido bien recibida aunque sabemos que su crecimiento será lento y dependerá del compromiso y

la participación no solo de los docentes mediadores sino de los marineros y patrones de a bordo.

En un medio rural en donde la mayoría de las familias no posee internet y algunas incluso no poseen luz eléctrica, las posibilidades de conocer otros mundos se limitan muchas veces al entorno escolar en donde las lecturas suelen quedar atrapadas en una funcionalidad didáctica.

La circulación de otras lecturas y otros modos de leer abre otros territorios posibles, integra nuestra isla en el mundo y a la vez le otorga identidad y pertenencia.

Tenemos muchas horas de navegación por delante pero creemos que arribaremos a buen puerto.

Bibliografía consultada:

Andruetto, María Teresa "Hacia una literatura sin adjetivos" Comunicarte, Córdoba 2009

Austin, John, "Cómo hacer cosas con palabras" Paidós. Barcelona 1982

Bettelheim, Bruno "Aprender a leer" Grijalbo. Barcelona. 1983

Calvo, Mercedes "Poesía con niños. Guía para propiciar el encuentro de los niños con la poesía" Conaculta, México. 2010

Devetach, Laura "La construcción del camino lector" Comunicarte, Córdoba, 2008

Devetach, Laura "Oficio de palabrera" Colihue, Buenos Aires, 1991

Petit, Michéle "Nuevos acercamientos a los jóvenes y la lectura" FCE México 2011

Petit, Michéle "Lecturas: del espacio íntimo al espacio público" FCE Buenos Aires 2009

Petit, Michéle "Leer el mundo: experiencias actuales de trasmisión cultural" FCE, CABA 2015

Pradelli, Angela "El sentido de la lectura" Paidos, Buenos Aires, 2013